

**ST. JAMES OF NISIBIS ARMENIAN APOSTOLIC  
ORTHODOX CHURCH**

**ՍԲ. ՅԱԿՈԲ ՄՕԲԼԱՑԻ ՀԱՅՐԱՊԵՏ**

**ՀԱՅԱՍՏԱՆԵԱՅՑ ԱՌԱՔԵԼԱԿԱՆ ԵԿԵՂԵՑԻ**

Reverend Father Hovhan Khoja-Eynatyan, Pastor

Deacon Larry Farsakian, Sacristan

816 Clark Street, Evanston, IL 60201

Tel: 847-864-6263, e-mail: [office@stjamesevanston.org](mailto:office@stjamesevanston.org)

[www.stjamesevanston.org](http://www.stjamesevanston.org)

**ՆՈՅԵՄԲԵՐ 22, 2020**

**NOVEMBER 22, 2020**

**FIRST SUNDAY OF ADVENT**

**Ա ԿԻՐԱԿԻ ՅԻՄՆԱԿԱՑ**



Armenian Historical Year 4513 (ՏԺԳ)-Armenian Calendrical Year 1470 (ՌՆՀ)

Morning Service	9:00 AM
Holy Badarak	10:00 AM
Bible Readings	Isaiah 36:1-9; Thessalians 1:1-10; Luke 12:13-31

**ԿԻՐԱԿԻ, ՆՈՅԵՄԲԵՐ 22, 2020**

Առաւօտեան ժամ	9:00
Սուրբ Պատարագ	10:00
Ընթերցումներ	Եսայի 36:1-9    Ա Թեսաղոնիկեցիներ 1:1-10; Ղուկաս 12:13-31



**ՀՈԳԵՀԱՆԳԻՍ – HOKEHANKISD - REQUIEM SERVICE**

*Scripture Reading: John 12:24-26 (page 59)*

**For the souls of:**

**Archbishop Sebouh Chouldjian**

**Martyrs who perished in the war against the unjust enemy  
in Artsakh and in Armenia**

**Edward Nazar Koshgarian**

*Requested by Mary Anne Koshgarian and Family*

**Clinton Dunnock**

*Requested by Tatevik Khoja-Eynatyan*



**PLEASE PRAY FOR OUR SICK**

Alexander Adajian	Michael Green	Dn. Hagop Papazian
Saro Anbarchian	Nargez Hamayak	Nanci Perkhaus
Andre, Servant of God	Fred Harburg	Sofia Petrosyan
Naringul Caliscan	Leo Harootyan	Antony Puckett
Carolyn Conger	Robert Lapointe	Virgie Jandegian Saskowski
Veronica Dadourian	Melina Loloyan	Surpik Simon
Sam Davidson	Pat McCoy	Vigen Ter-Avakian
Seda Dilanjian	Cassandra Mitchell	Milan Thakkar
Linda Farsakian Wall	Varvara Movsesyan	Terre Tuzzolino
Rick Gergerian	Joy Nazarian	Kary Valenziano
Vartges Gootji	Shirley Omartian	Carla Ziegler
Hoyle Green		

*If you know of anyone that needs our special prayers, please call the church office (847) 864-6263 or Der Hovhan (847) 644-7389 so that their names can be included on this list or if a name should be removed.*

## **MAS**

*MAS* (Antidoron) is very thin unleavened bread of wheat, of any reasonable size making it possible to be baked on a metal tray. It can be made by any member of the congregation. It is distributed after the Liturgy to those of the congregation who have not received communion. It is customary to take mas to the members of one's family and to friends, who have been unable to attend the Liturgy. *Mas* symbolizes the bond of love among the members of the church.

*Mas*, meaning "a portion", represents the remaining part of the loaf which the faithful used to bring to Church in ancient times to be used as bread for the Eucharist. A fraction (*nshkhar*) of this loaf was taken to consecration, while the remainder was distributed among the congregation at the end of the Liturgy.

*Tiran Abp. Nersoyan,  
"Divine Liturgy of the Armenian Apostolic Orthodox Church"*

## **FASTING FOR HOLY COMMUNION**

The Holy Communion is one of the important sacraments for the salvation of Christians and for the nourishment of our souls. Holy Communion is a sacrament by which the believer receives Christ's Body and Blood in the form of bread and wine for remission of sins and the reception of eternal life. It is offered to the faithful during the celebration of Badarak. For person in good health, it is necessary to fast, abstain from food and participate in the sacrament of Confession before receiving Holy Communion. For those of ill health who are on special medication, a light breakfast is permitted. For the evening Badarak, fasting should begin after the midday meal and continue until the evening Badarak has been celebrated.

## **BADARAK PEW BOOKS**

Dear Parishioners, as a precautionary measure we have collected the pew books that were previously used to follow Badarak. We are happy to inform you that the electronic version of the book is available in our *DESILK* mobile app

The app is available for both Apple and Android devices.

**Android users can download the app from Google Play store.**



**Apple users scan the code below.**



*DESILK* connects users to a variety of helpful resources: details about upcoming events, the latest posts on St. James' Facebook page, photo galleries and other relevant content. You can share the link to the app via Twitter, Facebook or email.

# FEASTS AND FASTS

## ADVENT

*"Establish your hearts, for the coming of the Lord is at hand." (James 5:8)*

Advent means "coming"—the coming of Christ. In Armenian it is called *Hisnag* from the word for "fifty." It is the 50-day period during which we prepare to celebrate the Nativity and Theophany of our Lord and Savior Jesus Christ. It is a time for us to think of the why of Christmas—why the greeting cards, the decorations, the gifts, the family gatherings? A time to look within our hearts to see if there is anything that stands between us and the Good News of Jesus' birth.

During Advent, we can rededicate ourselves to Christ through our actions, thoughts, and prayers. This is a good time for us to improve our habits and offer them as gifts to God. Perhaps Advent can also be an occasion to discover God's gifts all around us. We need to have an open heart to receive Christ—God's greatest gift of all! We complain that Christmas is too "commercial," but there is a way to live out the real "reason for the season."

### **Special Feasts and Fasts During Advent**

The Advent in the Armenian Church is approximately two weeks longer than it is in the Western churches, and that is why it is called *Hisnag*, "a 50-day period."

### **Fasting During *Hisnag***

*Hisnag* is in a sense introduced by a week of fasting. The fast is officially known as "the Fast of the Beginning of *Hisnag*." There is a second fast of a week's duration following the third Sunday of *Hisnag*. This fast is known as "the Fast of St. James, Bishop of Nisibis." The commemoration of the latter takes place on the following Saturday.

The third and final fast, again of a week's duration, precedes the Feast of the Nativity and Theophany of Christ our God, and that is how it is officially recognized in the calendar.

During the remaining weeks of *Hisnag* when there is no fasting, the Wednesdays and Fridays are regularly observed as fasting days.

### **Feasts During *Hisnag***

The Armenian Church celebrates a number of feasts and observes some important commemorations during the 50 days of *Hisnag*.

The Feast of the Presentation of the Holy Virgin to the Temple, as it has a fixed date, is celebrated on November 21st, even if it falls within the week of the fasting. On such occasions, the feast is celebrated liturgically, but the fasting prevails in dietary matters.

The same practice is also observed during the Feast of the Conception of the Holy Virgin by St. Anna, which is always celebrated on December 9th. During

the *Hisnag* we commemorate some of the important and major saints of the Christian Church. Among them are the 4th-century founders of Christian theology St. Gregory the Wonderworker and St. Basil of Caesarea; the Holy Apostles Thaddeus and Bartholomew, the enlighteners of Armenia; the Egyptian fathers; the early bishops of the church, such as St. Clemens, St. Ignatius, St. Polycarpus, St. Nicholas; St. James of Nisibis; and at the very end of the year, King David commemorated as a prophet; the Holy Apostle James, Brother of the Lord; St. Stephen the Protomartyr; the Holy Apostles Peter and Paul; the Holy Apostles James and John, both of them surnamed as Sons of Thunder.

### FEASTS AND FASTS

<b>Monday, November 23</b>	Commemoration of Holy Virgins Juliana (Hooliana) and Basilla (Vasilouhi)
<b>Tuesday, November 24</b>	Commemoration of Sts. Lucian the Priest, Tarachus, Probu, Andronicus, Onesimus, and other Disciples of St. Paul
<b>Wednesday, November 25</b>	Fast day
<b>Thursday, November 26</b>	Commemoration of Sts. Clement the Bishop and Bagarat the Bishop of Taormina
<b>Friday, November 27</b>	Fast day
<b>Saturday, November 28</b>	Commemoration of Sts. Thaddeus and Bartholomew, Apostles and First Enlighteners of Armenia

### NAME DAY CELEBRATIONS

Whenever you know a friend or loved one whose Name Day/Feast Day is soon to be celebrated, honor the person by presenting them with a lit candle saying, "*Anoonovut abrees*" or "*Anoonovut dzeranas*" ("May you grow old with your name"). Or you can simply say, "Happy Name Day!"

**NAME DAY celebrated this week:** *Julianne, Juliana, Vasilouhi, Basilla (November 23), Luke, Andronik (November 24), Clement, Bagrat (November 26), Thaddeus, Bartholomew (November 28).*

**ST. JAMES ARMENIAN CHURCH SUNDAY SCHOOL**  
**Academic Year 2020-2021**

**EVERY SUNDAY**

*All ages are welcome!*

*Classes are being offered via zoom and outdoors.*

# SCRIPTURE READINGS

## Եսայու մարգարեությունը 36:1-9

1 Այնպես պատահեց, որ Եզեկիայի թագաւորութեան տասնչորսերորդ տարում Ասորեստանի Սենեքերիմ արքան յարձակուեց Հրէաստանի ամուր քաղաքների վրայ եւ գրաւեց: 2 Ասորեստանի արքան Լաքիսից մեծ զօրքով Երուսաղէմ, Եզեկիա արքայի մօտ ուղարկեց Ռափսակին, որը եկաւ կանգ առաւ Կտաւ սպիտակեցնողների ազարակի ճանապարհի վերելի աւազանի ջրմուղի մօտ: 3 Նրան ներկայացան Քեղկիայի որդի Եղիակիմը, որը հազարապետն էր, գրագիր Սոմնասը, որ հրովարտակներ էր գրում, եւ Ասափի որդի Յովաքը, որը ստենադպիրն էր: 4 Ռափսակը նրանց ասաց. «Գնացէք յայտնեցէ՛ք Եզեկիային, որ այսպէս է ասում Ասորեստանի մեծ արքան. “Ո՛ւմ վրայ ես յոյս դրել. 5 խորհրդով կամ բերանի խօսքերով պատերազմի հարց կլուծուի՞. իսկ հիմա ո՛ւմ վրայ ես յոյս դրել, որ չես հնազանդում ինձ: 6 Ահա դու յոյսդ դրել ես ջախջախուած եղէգնեայ ցուպի՝ եգիպտացու վրայ, որին եթէ որեւէ մէկը յենուի, պիտի խորտակուի, եւ այն պիտի ընկնի ձեռքից. ահա այդպիսին է Եգիպտոսի փարաւոն արքան ամէնքի համար, որոնք ապաւինել են նրան”»: 7 Իսկ եթէ ասէք, թէ՛ մեր Տէր Աստծուն ենք ապաւինել, ապա մի՞թէ դա նա չէ, որի բարձրադիր մեհեաններն ու գոհասեղանները Եզեկիան քանդեց եւ Հրէաստանին ու Երուսաղէմին հրաման տուեց, որ միայն իր առջեւ գտնուող գոհասեղանին երկրպագութիւն մատուցեն: 8 Դէ ուրեմն, եկէք միացէ՛ք իմ տիրոջը՝ Ասորեստանի արքային, եւ ես ձեզ երկու հազար երիվար կտամ, եթէ դուք կարողանաք դրանց համար հեծեալներ տալ: 9 Եւ դուք, որ յոյս էք դրել Եգիպտոսի վրայ, նրանց հեծեալների ու երիվարների վրայ, ինչպէ՛ս պիտի կարողանաք կռուել իմ տիրոջ աշխարհակալ զօրապետներից որեւէ մէկի հետ:

## Պողոս առաքյալի Ա թուղթը թեսաղոնիկեցիներին 1:1-10

Պօղոս, Սիդուանոս եւ Տիմոթէոս, Թեսաղոնիկեցիներու եկեղեցիին՝ Հայր Աստուծանով ու Տէր Յիսուս Քրիստոսով, շնորհք եւ խաղաղութիւն ձեզի Աստուծմէ՛ մեր Հօրմէն, ու Տէր Յիսուս Քրիստոսէ: Ամէն ստեն շնորհակալ կ'ըլլանք Աստուծմէ՛ ձեր բոլորին համար, յիշելով ձեզ մեր աղօթքներուն մէջ, Յանդադար յիշելով ձեր հաւատքին գործը, սիրոյ աշխատանքը, եւ մեր Տէրոջ՝ Յիսուս Քրիստոսի յոյսին համբերութիւնը՝ Աստուծոյ ու մեր Հօր առջեւ, 4գիտնալով՝ սիրելի եղբայրներ՝ թէ Աստուած ընտրեց ձեզ: 5Որովհետեւ մեր ատարանը քարոզուեցաւ ձեզի ո՛չ միայն խօսքով, այլ նաեւ զօրութեամբ, Սուրբ Հոգիով ու լման վստահութեամբ: Դո՛ւք ալ գիտէք թէ ի՛նչպէս կեցանք ձեր մէջ՝ ձեզի

համար, 6<sup>ե</sup>լ դուք նմանեցաք մեզի ու Տէրոջ, ընդունելով խօսքը շատ տառապանքի մէջ՝ Սուրբ Հոգիին ուրախութեամբ: 7 Հետեւաբար դուք տիպար եղաք բոլոր հաւատացեալներուն՝ որ Մակեդոնիայի եւ Աքայիայի մէջ են, 8 որովհետեւ ո՛չ միայն Մակեդոնիայի եւ Աքայիայի մէջ հոչակուեցաւ Տէրոջ խօսքը ձեզմէ, այլ նաեւ ամէն տեղ տարածուեցաւ Աստուծոյ վրայ ձեր ունեցած հաւատքը, այնպէս որ պետք չունինք որեւէ բան խօսելու: 9 քանի որ իրենք իրենցմէ կը պատմեն մեր մասին, թէ ինչպիսի՜ մուտք ունեցանք ձեր մէջ, եւ ի՛նչպէս դուք կուռքերէն դարձաք Աստուծոյ՝ ապրող ու ճշմարիտ Աստուծոյ ծառայելու համար, 10<sup>ե</sup>լ երկինքէն սպասելու անոր Որդիին՝ որ ինք մեռելներէն յարուցանեց, այսինքն Յիսուսի, որ կ'ազատէ մեզ գալիք բարկութենէն:

### Ղուկաս 12:13-31

եւ ձեռքը դրաւ անոր վրայ: Ան անմիջապէս շտկուեցաւ, ու փառաբանեց Աստուած: 14 Բանի որ Յիսուս բուժեց Ծաբաթ օրը, ժողովարանին պետը ընդվզելով ըսաւ բազմութեան. «Վեց օր կայ՝ որոնց մէջ պետք է գործէք. ուրեմն ա՛յդ օրերը եկէք ու բուժուեցէք, ո՛չ թէ Ծաբաթ օրը»: 15 Ուստի Տէրը պատասխանեց անոր. «Կեղծաւո՛ր, ձեզմէ իւրաքանչիւրը Ծաբաթ օրը իր եզը կամ էլը մտուրէն չ'արձակեր, որպէսզի տանի՜ ջուր տայ: 16 Հապա սսիկա՛ որ Աբրահամի աղջիկ էր, եւ ահա՛ տասնութ տարի Սատանան կապած էր զայն, պետք չէ՛ր որ Ծաբաթ օրը արձակուէր այդ կապէն»: 17 Երբ այս բաները ըսաւ, իր բոլոր հակառակորդները ամօթահար եղան. իսկ ամբողջ բազմութիւնը ուրախացաւ այն բոլոր փառաւոր գործերուն համար՝ որ ան կը կատարէր: 18 Եւ ըսաւ. «Ի՞նչ բանի նման է Աստուծոյ թագաւորութիւնը , կամ ի՞նչ բանի նմանցնեմ զայն: 19 Նման է մանանեխի հատիկի մը, որ մարդ մը առաւ՝ իր պարտէզը ցանեց. եւ աճեցաւ, մեծ ծառ մը եղաւ, ու երկինքի թռչունները բնակեցան անոր ճիւղերուն վրայ»: 20 Դարձեալ ըսաւ. «Ի՞նչ բանի նմանցնեմ Աստուծոյ թագաւորութիւնը: 21 Նման է խմորին, որ կին մը առաւ ու երեք գրիւ ալիւրի մէջ պահեց, մինչեւ որ ամբողջը խմորուեցաւ»: 22 Եւ քաղաքներն ու գիւղերը շրջելով կը սորվեցնէր, եւ դէպի Երուսաղէմ կը ճամբորդէր: 23 Մէկը ըսաւ անոր. «Տէ՛ր, քիչուո՛ր են անոնք՝ որ պիտի փրկուին»: 24 Ան ալ ըսաւ անոնց. «Պայքարեցէ՛ք՝ որ մտնէք նեղ դռնէն. քանի որ կ'ըսեմ ձեզի թէ շատե՛ր պիտի ջանան մտնել՝ բայց պիտի չկարողանան: 25 Անկէ ետք՝ երբ տանուտէրը ոտքի ելլէ, գոցէ դուռը եւ դուք մնաք դուրսը, ու սկսիք բախել դուռը եւ ըսել. “Տէ՛ր, Տէ՛ր, բաց մեզի”, ան ալ պիտի պատասխանէ ձեզի. “Չեմ ճանչնար ձեզ, ուրկե՛ էք”: 26 Այն ատեն պիտի սկսիք ըսել. “Մենք քու առջեւ կերանք ու խմեցինք, եւ դուն մեր հրապարակներուն մէջ սորվեցուցիր”: 27 Բայց ան պիտի ըսէ.

“Կ’ըսեմ ձեզի. “Չեմ ճանչնար ձեզ, ուրկէ՛ եք. հեռացէ՛ք ինձմէ բոլորդ՝  
անհրաւուրթիւն գործողներ””։ 28 Հոն պիտի ըլլայ լաց ու ակռաներու  
կրճտում , երբ տեսնէք Աբրահամը, Իսահակը, Յակոբը եւ բոլոր  
մարգարէները՝ Աստուծոյ թագաւորութեան մէջ, իսկ դուք՝ դուրս  
հանուած։ 29 Այնտեղ պիտի գան արեւելքէն եւ արեւմուտքէն,  
հիւսիսէն ու հարաւէն, եւ պիտի բազմին Աստուծոյ թագաւորութեան  
մէջ։ 30 Ու ահա՛ յետիններ կան՝ որոնք պիտի ըլլան առաջին, եւ  
առաջիններ՝ որոնք պիտի ըլլան յետին»։ 31 Նոյն օրը քանի մը  
Փարիսէցիներ եկան քովը եւ ըսին իրեն. «Ելի՛ր ու հեռացի՛ր ասկէ,  
որովհետեւ Հերովդէս կ’ուզէ սպաննել քեզ»։

### Isaiah 36:1-9

1 Now in the fourteenth year of King Hezekiah, Sennacherib king of Assyria  
came up against all the fortified cities of Judah and seized them. 2 And the king of  
Assyria sent Rabshakeh from Lachish to Jerusalem to King Hezekiah with a large  
army. And he stood by the conduit of the upper pool on the highway of the  
fuller’s field. 3 Then Eliakim the son of Hilkiyah, who was over the household, and  
Shebna the scribe, and Joah the son of Asaph, the recorder, came out to him.  
4 Then Rabshakeh said to them, “Say now to Hezekiah, ‘Thus says the great king,  
the king of Assyria, “What is this confidence that you have? 5 “I say, ‘Your  
counsel and strength for the war are only empty words.’ Now on whom do you  
rely, that you have rebelled against me? 6 “Behold, you rely on the staff of this  
crushed reed, even on Egypt, on which if a man leans, it will go into his hand and  
pierce it. So is Pharaoh king of Egypt to all who rely on him. 7 “But if you say to  
me, ‘We trust in the LORD our God,’ is it not He whose high places and whose  
altars Hezekiah has taken away and has said to Judah and to Jerusalem, ‘You  
shall worship before this altar’? 8 “Now therefore, come make a bargain with my  
master the king of Assyria, and I will give you two thousand horses, if you are  
able on your part to set riders on them. 9 “How then can you repulse one official  
of the least of my master’s servants and rely on Egypt for chariots and for  
horsemen?

### 1 Thessalonians 1:1-10

1 Paul, and Silvanus, and Timotheus, unto the church of the Thessalonians which  
is in God the Father and in the Lord Jesus Christ: Grace be unto you, and peace,  
from God our Father, and the Lord Jesus Christ. 2 We give thanks to God always  
for you all, making mention of you in our prayers; 3 Remembering without  
ceasing your work of faith, and labour of love, and patience of hope in our Lord  
Jesus Christ, in the sight of God and our Father; 4 Knowing, brethren beloved,  
your election of God. 5 For our gospel came not unto you in word only, but also  
in power, and in the Holy Ghost, and in much assurance; as ye know what  
manner of men we were among you for your sake. 6 And ye became followers of  
us, and of the Lord, having received the word in much affliction, with joy of the  
Holy Ghost: 7 So that ye were ensamples to all that believe in Macedonia and  
Achaia. 8 For from you sounded out the word of the Lord not only in Macedonia



and Achaia, but also in every place your faith to God-ward is spread abroad; so that we need not to speak any thing. 9 For they themselves shew of us what manner of entering in we had unto you, and how ye turned to God from idols to serve the living and true God; 10 And to wait for his Son from heaven, whom he raised from the dead, even Jesus, which delivered us from the wrath to come.

### **Luke 13:13-31**

13 And one of the company said unto him, Master, speak to my brother, that he divide the inheritance with me. 14 And he said unto him, Man, who made me a judge or a divider over you? 15 And he said unto them, Take heed, and beware of covetousness: for a man's life consisteth not in the abundance of the things which he possesseth. 16 And he spake a parable unto them, saying, The ground of a certain rich man brought forth plentifully: 17 And he thought within himself, saying, What shall I do, because I have no room where to bestow my fruits? 18 And he said, This will I do: I will pull down my barns, and build greater; and there will I bestow all my fruits and my goods. 19 And I will say to my soul, Soul, thou hast much goods laid up for many years; take thine ease, eat, drink, and be merry. 20 But God said unto him, Thou fool, this night thy soul shall be required of thee: then whose shall those things be, which thou hast provided? 21 So is he that layeth up treasure for himself, and is not rich toward God. 22 And he said unto his disciples, Therefore I say unto you, Take no thought for your life, what ye shall eat; neither for the body, what ye shall put on. 23 The life is more than meat, and the body is more than raiment. 24 Consider the ravens: for they neither sow nor reap; which neither have storehouse nor barn; and God feedeth them: how much more are ye better than the fowls? 25 And which of you with taking thought can add to his stature one cubit? 26 If ye then be not able to do that thing which is least, why take ye thought for the rest? 27 Consider the lilies how they grow: they toil not, they spin not; and yet I say unto you, that Solomon in all his glory was not arrayed like one of these. 28 If then God so clothe the grass, which is to day in the field, and tomorrow is cast into the oven; how much more will he clothe you, O ye of little faith? 29 And seek not ye what ye shall eat, or what ye shall drink, neither be ye of doubtful mind. 30 For all these things do the nations of the world seek after: and your Father knoweth that ye have need of these things. 31 But rather seek ye the kingdom of God; and all these things shall be added unto you.

### **SCRIPTURE READINGS FOR THIS WEEK**

- Monday:** Song of Solomon 8:14 (six additional verses); Hosea 14:6-8; 2 Corinthians 6:16-7:1; Luke 8:1-3
- Tuesday:** Wisdom 9:9-12; Isaiah 41:15-19; 2 Corinthians 2<sup>o</sup>14-17; Luke 6:13-20
- Wednesday:** 1 Thessalonians 2:1-12; Luke 8:1-3
- Thursday:** Proverbs 8:33-36; Isaiah 66:18-21; Philippians 4:1-7; Luke 9:1-6
- Friday:** 1 Thessalonians 2:17-19; Luke 12:49-59
- Saturday:** Wisdom 9:13-10:2; Jeremiah 16:16-19; 1 Corinthians 12:26-13:10; Matthew 9:35-10:7

# FROM FR. HOVHAN

## REGARDING HOME VISITATIONS

It is the ninth month of our “new reality” when out of love for one other we do not come together in large groups to celebrate Badarak, worship during the week, celebrate important milestones and achievements in our lives or simply enjoy each other's presence in the daily communion of love. For clergy, visiting congregants is the fulfillment of our commitment to serve God’s people, and it is with a heavy heart that I continue to avoid contact with you, including comforting the sick in hospitals or at home. And although in early July we restored church services and sacraments for in-person participation following proper COVID protocols, we continue to livestream the majority of our worship services since many of you continue to avoid public spaces.

I cannot tell you how much it sorrows me that my contact with you remains limited to phone calls, but I would like to offer two ways we can reconnect in person:

1. As long as it continues to be warm, I would love to stop by and spend a few minutes with you outside--on your sidewalk, in your backyard, on your porch. We can even take a walk in the park! Of course, we will wear masks and socially distance.
2. I can also visit you virtually via Zoom, Facebook or other means of teleconference.

If either of these two ways work for you and your family, please call or email me and we can work out the details.

## PRAYER TIME IN THE SANCTUARY AND COUNSELING

It is now possible to come to church to pray outside of scheduled service times. I am available to meet at the church for spiritual counseling or other needs during the week.

Please contact me to make arrangement for personal prayer time in the sanctuary or to schedule a meeting.



## **STEEPLE REPAIR PROJECT**

Dear Parishioners,

Our spiritual home is in dire need of your help. St. James has stood watch over the Armenian Community since 1944. The building has stood as a testament to God since 1896 and has deteriorated to the point that urgent repairs are required. The brick facade of the steeple is separating from the wall; the mortar has crumbled and the windows are leaking into the vestibule of the hurch. Significant work is required to restore the structural integrity of the front of the building within and under the steeple.

These repairs need to be under way as soon as possible. Our community has always been protected by the shadow of the Holy Church. This is OUR opportunity to meet the church in her moment of need as she has been there for every one of our life events.

You can donate toward this project by any of these methods:

- 1) Check, via the envelope mailed to your home
- 2) Cash, in person at the church any Sunday
- 3) Via our website [www.stjamesevanston.org](http://www.stjamesevanston.org)
- 4) Via Paypal [www.paypal.me/stjamesvirtualfest20](http://www.paypal.me/stjamesvirtualfest20)

## **STAINED GLASS WINDOW RESTORATION PROJECT**

St. James Armenian Church is in the process of restoring all the stained glass windows due to various issues; including individual stained glass pieces falling out, rotted exterior window wood, and glass pieces that are broken or were previously replaced with mismatched pieces. These windows are original to the church.

The Parish Council and Building Committee chose Arttig, LTD to be the contractor for this project. Arttig, LTD has completed other projects in the Armenian community including designing and constructing church stained glass windows and wood carved front doors.

We encourage as many parishioners as possible to participate, at any level your family wishes, so that you, your family and the entire parish can share in the legacy of this historic project.

We welcome as many families and parishioners as possible to donate towards two altar windows, which have the highest restoration costs. Each parishioner or family donating towards the altar windows will be recognized on a large group plaque. The designations for the donor levels are: Cherub (\$1,000 to \$3,999); Archangel (\$500 to \$999); Angel (\$1 to \$499).

We thank all of those that have donated and we thank you in advance for your future donations. If you have any questions, please call the church office at (847) 864-6263.

## MEMBERSHIP

Many parishioners have told us that they would appreciate reminders about membership dues. So, this is our second reminder of the year! Please take a look at your checkbook or other records. If you have not yet submitted your membership dues for 2020, now is a great time to send in your 2020 St. James membership dues. Annual membership dues are \$125 per person; \$100 per person over 65; \$30 for students.

There are two easy ways to submit your membership dues. The first way is by check, made out to St. James Armenian Church.

It's also easy to send your membership dues or steeple contribution via St. James website [www.stjamesevanston.org](http://www.stjamesevanston.org)

Thank you for helping our church to keep its memberships rolls up to date!

## ALTAR FLOWERS

Please consider donating flowers to adorn the Holy Altar. You may either bring flowers or make a monetary donation towards the purchase.

## ST. JAMES PARISH COUNCIL 2020

Chairman:	Robert Simon	<a href="mailto:bcsimon@wowway.com">bcsimon@wowway.com</a>
Vice Chair:	Lisa Esayian	<a href="mailto:lesayian@kirkland.com">lesayian@kirkland.com</a>
Treasurer:	Sedrak Pashyan	<a href="mailto:pashyan_s@hotmail.com">pashyan_s@hotmail.com</a>
Assistant Treasurer:	Vartan Paylan	<a href="mailto:vartanp@gmail.com">vartanp@gmail.com</a>
Secretary:	Nairy Hagopian	<a href="mailto:nhagopian@dist113.org">nhagopian@dist113.org</a>
Assistant Secretary:	Anoushik Anna Zakarian	<a href="mailto:anna@annaz1.com">anna@annaz1.com</a>
Council Member:	Ohannes Korogluyan	<a href="mailto:ohannes@aol.com">ohannes@aol.com</a>

## PLEASE RECYCLE THIS BULLETIN

St. James Church is committed to Creation care. Please recycle this bulletin by taking it with you and use the information throughout the week or leave it at the back of the sanctuary. You can also deposit it in the recycling receptacle in the Nishan Hall as you leave. **Thank you!**

*Writing above altar:*

"Draw near to God, and He will draw near to you" (James 4:8)